PHILIP D. MURPHY
Gobernador

TAHESHA L. WAY
Vicegobernadora

Estado de New Jersey
DEPARTAMENTO DE SERVICIOS HUMANOS
División para la Sordera y Discapacidad Auditiva
P.O. Box 074
Trenton, NJ 08625-0074

SARAH ADELMAN
Comisionada

ELIZABETH HILL
Directora ejecutiva

Directorio de subtituladores CART del año 2025

La División para la Sordera y Discapacidad Auditiva (DDHH, por sus siglas en inglés) de New Jersey es la principal agencia estatal establecida por la Ley de New Jersey (PL 1977, C. 166) en nombre de las personas con sordera, discapacidades auditivas y sordociegas de todas las edades. La división proporciona educación, defensa y servicios directos para eliminar las barreras y promover una mayor accesibilidad a los programas, servicios e información habitualmente disponibles para la población general del estado.

Como parte del mandato de la División de promover una mayor accesibilidad, la DDHH gestiona una lista de referidos de subtituladores CART. CART corresponde a las siglas del Acceso a la Comunicación en Tiempo Real, un servicio de conversión de voz a texto, palabra por palabra, que muestra una traducción completa de todas las palabras habladas y sonidos ambientales. CART es un ajuste razonable en virtud de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés) para las personas con pérdida auditiva.

Se adjunta la lista de referidos de la DDHH que contiene información de contacto de subtituladores CART en New Jersey. La DDHH difunde esta lista como un servicio a la comunidad y un recurso para que las entidades localicen y contraten subtituladores CART.

La DDHH no puede hacer ningún reclamo en cuanto a las habilidades de cualquier subtitulador CART. Cada subtitulador CART funciona como una entidad comercial independiente, se recomienda encarecidamente familiarizarse con las políticas comerciales del subtitulador CART (es decir, tarifas, pago, cancelación de servicios, etc.).

Para más información, póngase en contacto con el equipo de acceso a la comunicación de la DDHH en DDHH.Communications2@dhs.nj.gov o (609) 588-2648, de lunes a viernes de 8:30 a 16:30.

Atentamente,

La División para la Sordera y Discapacidad Auditiva de New Jersey

Lista CART del 2025

BONILLA, BERNICE
Condado: Sussex Teléfono:
(973) 919-6947
Correo electrónico: pbnjacs@juno.com

FRIEDMAN, RANDI C. CRC, CRR, RPR
Condado: Essex
Teléfono: (917) 561-5326
Correo electrónico: theopencaptioners@gmail.com

GOLDSTEIN, KIMBERLY CRC
Condado: Camden Teléfono:
(609) 703-4691
Correo electrónico: kaybeegee9@gmail.com

JONES, ANNAMARIE D. RDR, RMR, RPR, CRC, CBC, CCP
Condado: Ocean
Teléfono: (609) 709-1034
Fax: (609) 294-3549
Correo electrónico: adjones23@comcast.net

KNOX-PIRATZKY, STEPHANIE NCRA
Condado: Cape May
Teléfono: (609) 442-1570
Correo electrónico: accutypecart94@gmail.com

MILLER, MONICA A. CCR
Condado: Monroe, PA
Teléfono: (732) 277-6751
Correo electrónico: mam1015@yahoo.com

PANGBURN, DEBRA L. RPR, CRC
Condado: Cumberland
Teléfono: (609) 805-1454
Correo electrónico: debilynn1973@verizon.net

PLATT, COLLEEN ANNE CCR, CCR-R, RPR
Condado: Morris
Teléfono: (201) 230-0114
Correo electrónico: colleenplattccrr@gmail.com

SCHECHTER, LAUREN CRC, CCR
Condado: Monmouth
Teléfono: (201) 301-2435
Fax: (201) 670-7783
Correo electrónico: lauren@totalcaption.com

SPILLANE, ELIZABETH A. B. CRR, RMR, RPR, CCR
Condado: Ocean
Teléfono: (732) 349-2450
Correo electrónico: shorereporting@aol.com

TALLARICO, REBECCA CCR, CBC, RPR, CRR
Condado: Lehigh, PA
Teléfono: (610) 390-6617
Fax: (610) 481-0103
Correo electrónico: beckytallarico@gmail.com

Declaración de confidencialidad: La información indicada se facilita con el permiso de la entidad con el fin de contactarse con ellos para la prestación de servicios de interpretación. Se prohíbe cualquier otro uso de esta información. Por favor, deseche cualquier lista obsoleta.